

Diese Anleitung

- enthält die wichtigsten Technischen Daten und beschreibt die Installation der Kommunikationsmodule 2103
- ist nur gültig
 - für Kommunikationsmodule mit der Typenschildbezeichnung 2103IB
 - zusammen mit der Betriebsanleitung der zugehörigen Servo PLC 9300 bzw. der zugehörigen Drive PLC

Beschreibung

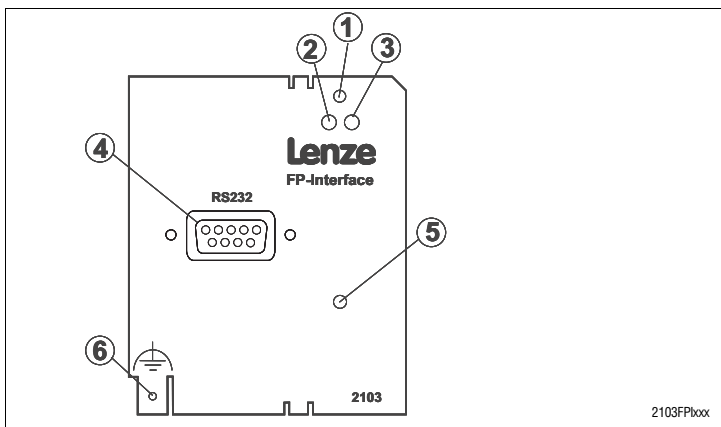
Das Kommunikationsmodul 2103 FP Interface ist eine frei programmierbare RS232-Schnittstelle. Die Kommunikationsmodule sind einsetzbar mit

- Drive PLC ab der Typenschildbezeichnung
 - EPL 102002X.2X
- Servo PLC 9300 ab der Typenschildbezeichnung
 - 93XX.xx.xx.2x

Lieferumfang

1 Kommunikationsmodul 2103 im Gehäuse (Schutzart IP20)
1 M3-Befestigungsschraube
1 Montageanleitung

Frontansicht



2103FPboxx

Pos.	Bezeichnung/Bedeutung
1	grüne LED der Spannungsversorgung des Kommunikationsmoduls 2103 AN: Kommunikationsmodul 2103 ist mit Spannung versorgt und hat Verbindung zum Antriebsregler bzw. zur Antriebs-SPS AUS: Kommunikationsmodul 2103 wird nicht mit Spannung versorgt. Antriebsregler/Antriebs-SPS oder externe Spannungsversorgung ist ausgeschaltet.
2, 3	grüne und rote Drive-LED (DRIVE)
4	9polige SubD-Buchse für RS232-Schnittstelle
5	Befestigungsschraube für das Kommunikationsmodul 2103
6	Anschluß für zusätzliches PE-Schirmkabel

9polige SubD-Buchse für RS232-Schnittstelle			
Pin	Bezeichnung	Ein-/Ausgang	Erläuterung
1	-	-	unbenutzt
2	RxD	Eingang	Datenempfangsleitung RS232
3	TxD	Ausgang	Datensendeleitung RS232
4	DTR	Ausgang	Das DTR-Signal (Ausgang) hat keine Funktion (dauerhaft auf +7V logisch 0)
5	GND	-	Bezugspotential
6	DSR	Eingang	Das DSR-Signal (Eingang) hat keine Funktion
7	-	-	unbenutzt
8	-	-	unbenutzt
9	+ 5V	-	max. Ausgangsstrom 50 mA

Installation



- Stecken Sie das Kommunikationsmodul auf die Servo PLC 9300 oder die Drive PLC (siehe Abb.).
- Schrauben Sie das Kommunikationsmodul fest.



Verwenden Sie bitte ein PE-Schirmkabel.

Technische Daten

Bereich	Werte
Bestell-Nummer	EMF2103IB
Kommunikationsmedien	RS 232
Isolations-Spannungen bei Bussystemen:	
• zur Bezugserde/PE	50 V AC (Potentialtrennung)
• zum Leistungsteil	
- 93XX	270 V AC (doppelte Isolierung)
• zu den Steuerklemmen	
- Drive PLC	50 V AC (Potentialtrennung)
- 93XX	270 V AC (Basisisolierung)
Umgebungstemperatur	im Betrieb: 0 °C bis +55 °C Transport: -25 °C bis +70 °C Lagerung: -25 °C bis +60 °C
Feuchtebeanspruchung	Klasse 3K3 nach EN 50178 (ohne Betauung, mittlere relative Feuchte 85 %)

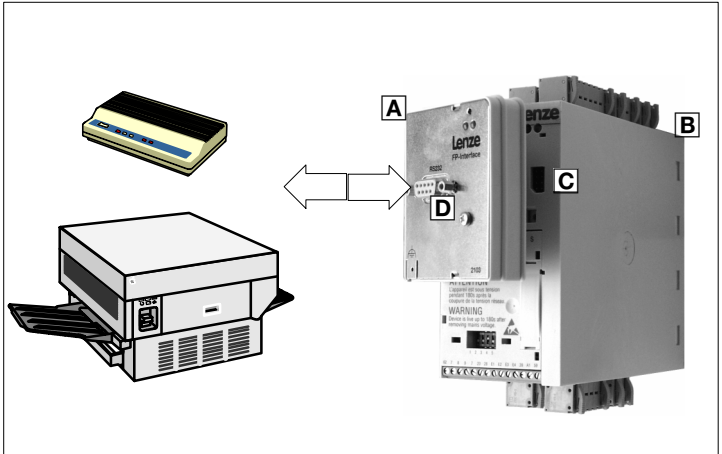
Anhang

Allgemeines zur Verwendung des Kommunikationsmoduls 2103

Mit dem Kommunikationsmodul 2103 wird das AIF (Automatisierungsinterface) einer Servo PLC 9300 oder einer Drive PLC zu einer RS232-Schnittstelle erweitert.

Auf der Basis des SPS-Programmierstandards IEC1131-3 kann diese RS232-Schnittstelle mit einem entsprechenden Anwenderprogramm frei programmiert werden.

Drucker, Modems, Meßgeräte oder andere Komponenten, die über eine serielle RS232-Schnittstelle kommunizieren, können durch das FP-Interface 2103 in das Automatisierungskonzept integriert werden.



A	FP-Interface (Slave)
B	DrivePLC, siehe Abb., oder Servo PLC 9300 (Master)
C	AIF-Schnittstelle
D	RS232-Schnittstelle

2103 communication module FP interface

These Instructions

- contain the most important technical data and describe the installation of the 2103 communication module.
- are only valid
 - for communication modules with the nameplate 2103IB
 - together with the Operating Instructions of the 9300 servo PLC or the Drive PLC

Description

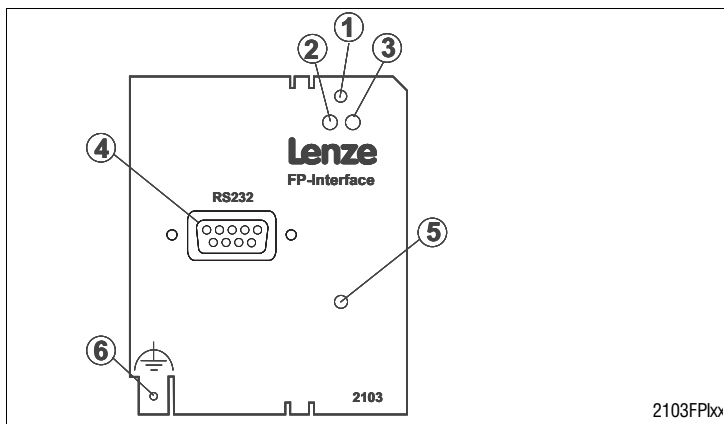
The 2103 FP interface communication module is a freely programmable RS232 interface. The communication module can be used together with the

- Drive PLC as of nameplate data
 - EPL 102002X.2X
- 9300 servo PLC as of nameplate data
 - 93XX.xx.xx.2x

Packing list

1 enclosed 2103 communication module (type of protection: IP20)
1 M3 fixing screw
1 Mounting Instructions

Front view



2103FP1xx

Pos.	Name/meaning
1	green LED for the voltage supply of the 2103 communication module ON: The 2103 communication module is supplied with voltage and connected to the controller or Drive PLC OFF: The 2103 communication module is not supplied with voltage. Controller/Drive PLC or external voltage supply is switched off.
2, 3	green and red Drive-LEDs (DRIVE)
4	9-pole SubD connector for RS232 interface
5	Fixing screw for the 2103 communication module
6	Connection for additional shielded PE cable

9-pole SubD connector for RS232 interface			
Pin	Name	Input/output	Explanation
1	-	-	not assigned
2	RxD	Input	Cable for receiving data RS232
3	TxD	Output	Cable for sending data RS232
4	DTR	Output	The DTR signal (output) is not assigned to a certain function (+7V permanently, logical 0)
5	GND	-	Reference potential
6	DSR	Input	The DSR signal (input) is not assigned to a certain function
7	-	-	not assigned
8	-	-	not assigned
9	+ 5V	-	Max. output current: 50 mA

Installation



- Plug the communication module onto the 9300 servo PLC or the Drive PLC (see fig.).
- Tighten the fixing screw for the communication module.



Please use a shielded PE cable.

Technical data

Field	Values
Order number	EMF2103IB
Communication media	RS 232
Insulation voltages for bus systems:	
• PE	50 V AC (mains isolation)
• to power stage	
- 93XX	270 V AC (double basic insulation)
• control terminals:	
- Drive PLC	50 V AC (mains isolation)
- 93XX	270 V AC (basic insulation)
Ambient temperature	Operation: 0 °C to +55 °C Transport: -25 °C to +70 °C Storage: -25 °C to +60 °C
Permissible humidity	Class 3K3 to EN 50178 (without condensation, average relative humidity 85 %)

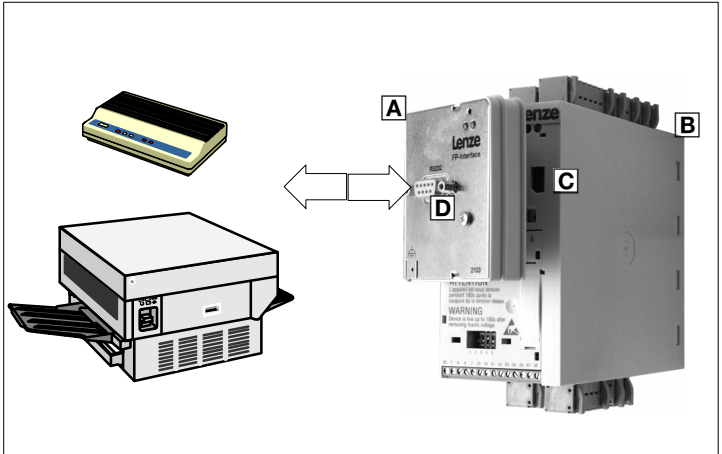
Appendix

General information about the use of the 2103 communication module

The 2103 communication module extends the AIF (automation interface) of a 9300 servo PLC or a Drive PLC as a RS232 interface.

Using the PLC programming standard IEC1131-3 and a corresponding user program this RS232 interface can be freely programmed.

With the 2103 FP interface, printers, modems, measuring devices and other components communicating via a serial RS232 interface can be integrated into the automation concept.



A	FP interface (slave)
B	DrivePLC, see fig., or 9300 servo PLC (master)
C	AIF interface
D	RS232 interface

Le présent fascicule

- contient les principales caractéristiques techniques du module de communication 2103 et décrit son installation;
- n'est valable que
 - pour les modules de communication 2103IB (voir plaque signalétique),
 - conjointement avec les instructions de mise en service du Servo PLC 9300 ou du Drive PLC concerné.

Description

Le module de communication 2103 interface FP est une interface RS232 programmable.

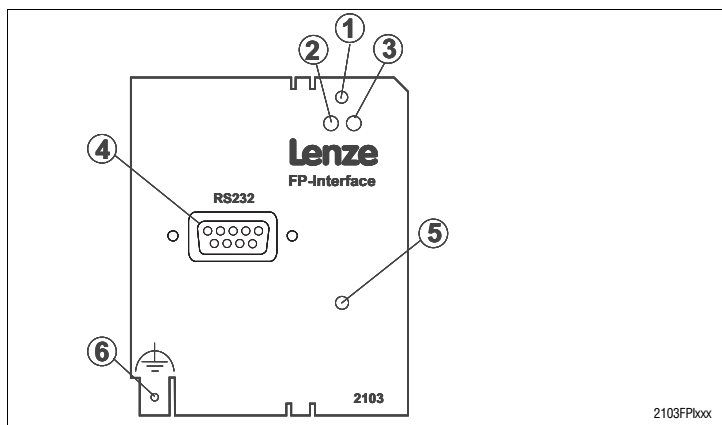
Il peut être utilisé sur les appareils suivants :

- Drive PLC à partir de la version suivante (voir plaque signalétique) :
 - EPL 102002X.2X
- Servo PLC 9300 à partir de la version suivante (voir plaque signalétique) :
 - 93XX.xx.xx.2x

Equipement livré

1 module de communication 2103 sous coffret (protection IP20)
1 vis de fixation M3
1 documentation "Instructions de montage"

Vue de face



2103FPboxx

Pos.	Désignation/signification
1	LED VERTE pour alimentation du module de communication 2103 ALLUMÉE : Le module de communication 2103 est alimenté et est relié au variateur/à l'API. ETEINTE : Le module de communication 2103 n'est pas alimenté. Le variateur/API est hors tension ou l'alimentation externe est coupée.
2, 3	LED DRIVE VERTE ou ROUGE (DRIVE)
4	Connecteur SubD 9 broches femelle pour l'interface RS232
5	Vis de fixation pour le module de communication 2103
6	Raccordement pour blindage supplémentaire du câble PE

Connecteur SubD 9 broches femelle pour l'interface RS232			
Broche	Désignation	Entrée/sortie	Explication
1	-	-	Non utilisée
2	RxD	Entrée	Ligne de réception de données RS232
3	TxD	Sortie	Ligne d'envoi de données RS232
4	DTR	Sortie	Le signal DTR (sortie) n'a pas de fonction (en permanence à +7V : 0 logique).
5	GND	-	Potentiel de référence
6	DSR	Entrée	Le signal DSR (entrée) n'a pas de fonction.
7	-	-	Non utilisée
8	-	-	Non utilisée
9	+ 5V	-	Courant de sortie maxi 50 mA

Installation



- Enfiler le module de communication dans le Servo PLC 9300 ou le Drive PLC (voir illustration).
- Visser le module de communication.



Utiliser un câble PE blindé.

Spécifications techniques

Domaine	Données	
Référence de commande	EMF2103IB	
Support de communication	RS 232	
Tensions d'isolement :		
• Bus - Point de terre/PE	50 V CA	(isolation galvanique)
• Bus - Partie puissance - 93XX	270 V CA	(double isolation)
• Bus - Bornier de commande - Drive PLC	50 V CA	(isolation galvanique)
- 93XX	270 V CA	(isolation de base)
Température ambiante	Fonctionnement	0 °C à +55 °C
	Transport	-25 °C à +70 °C
	Stockage	-25 °C à +60 °C
Humidité admissible	Classe 3K3 selon EN 50178 (sans condensation, humidité relative moyenne 85 %)	

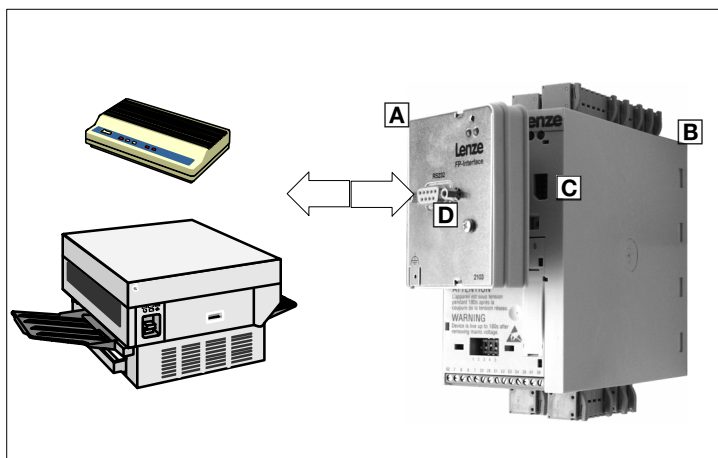
Annexe

Généralités sur l'utilisation du module de communication 2103

En utilisant le module de communication 2103, l'interface d'automatisme AIF d'un Servo PLC 9300 ou d'un Drive PLC devient une interface RS232.

Cette interface RS232 peut être programmée en fonction du programme utilisateur et ce, selon la norme de programmation d'automates CEI1131-3.

L'interface FP 2103 permet d'intégrer des imprimantes, des modems, des appareils de mesure ou autres éléments communiquant via l'interface série RS232 dans le système d'automatisme.



A	Interface FP (esclave)
B	DrivePLC (voir illustration) ou Servo PLC 9300 (maître)
C	Interface AIF
D	Interface RS232